

PREGUNTES SOBRE LES RESTRICCIONS D'ACTIVITATS PER LA COVID-19 A CATALUNYA

カタルーニャ州における新型コロナウイルス感染症に関連する 制限についての Q&A ③

Versió 16/04/2020 15h. [Noves preguntes o modificacions d'anteriors en color blau](#)

2020 年 4 月 16 日版 [3 月 22 日版から 4 月 16 日版の追加・変更箇所](#)は青文字で表記しています

Altres その他の質問

104. Hi ha un telèfon d'informació centralitzat?

電話相談窓口がありますか。

D'informació el 012, per a simptomatologia el 061. El 112 només per a emergències i en cap cas per a informació.

電話窓口は以下のとおりです：

- ・一般相談の電話窓口：0 1 2
- ・症状が発生した場合：0 6 1
- ・人命等に関わる緊急の事情がある場合：1 1 2

(1 1 2 は緊急の場合にのみお使い下さい)

105. Què faig si rebo informació dels meus contactes a través del mòbil?

LINE や Whatsapp 等で、知り合いから新型コロナウイルス感染症に関連した情報が届いたら、どうすればいいですか。

Contrasteu sempre la informació amb les instruccions i dades de les fonts oficials. No reenvieu informació que no sigui de fonts oficials i no hagueu comprovat prèviament.

情報が確かなものか、政府機関等から発出された公式会見記録や政令と対照しながら確認して下さい。政府筋や公共機関が発出したものではない、不確実な情報は転送しないでください。

106. S'han accelerat els tràmits per defuncions?

死者が出た場合、早急に手続き（対応）してもらえますか？

Sí, s'ha previst poder practicar els enterraments, incineracions o donació del cadàver a la ciència sense que hagin transcorregut 24 hores de la mort, sempre i quan no sigui contrari a la voluntat de la persona difunta o dels seus hereus.

はい。故人や相続人の意向に反しない限り、遺体は死後 24 時間以内に、埋葬、火葬、または（研究のために）寄付を行うことができることになっています。

107. Hi ha mesures especials previstes per als centres de treball que han de continuar funcionant?

業務を継続する必要のある職場では、取られるべき特別な措置がありますか？

Sí, la separació entre treballadors i treballadores, així com en relació amb les persones usuàries amb les quals interactuïn, haurà de ser d'un metre i mig de distància. No és aplicable a professionals que, per raó de la seva activitat, han de prestar els seus serveis a distàncies inferiors, com és el cas dels serveis essencials. L'excepció no s'aplica als treballadors d'indústria d'abastiment alimentari i servei de centres de distribució (magatzems i centres logístics), establiments en què es produeixin aliments (granges, llotges, fàbriques de pinso per a alimentació animal, escorxadors) i subministrament de béns i serveis per al seu normal funcionament.

はい、労働者間の距離は、サービスの利用者との距離と同様に、1.5 メートルあける必要があります。不可欠なサービスの特性により、近距離で仕事を遂行する必要のある専門家には適用されません。この例外は、食料配給や配送サービス（倉庫およびロジスティクスセンター）、食品生産・製造施設（農場、卸売り市場、動物用飼料工場、食肉処理場）および商品供給サービスの場合には適用されません。

108. Estan assegurats els moviments dels serveis d'emergència?

緊急業務のための移動は保証されますか。

Sí.

はい。

109. Què es considera un servei essencial?

必要不可欠なサービスとは何ですか。

Seguretat i emergències, salut, serveis penitenciaris, serveis socials i residencials, serveis funeraris, electricitat, aigua potable, aigües residuals, serveis de depuració d'aigües,

combustibles, gas, telecomunicacions, residus urbans i industrials, residus sanitaris, subministraments sanitaris i de farmàcia, distribució alimentària humana i per a granges i centres d'animals, animals vius (transport i veterinaris) i escorxadors.

必要不可欠なサービスとは下記に関連するサービスは以下のとおりです：

安全に関わる事態や緊急時の対応、医療機関、刑務所、社会福祉、葬儀、電気、飲料水・水道、排水、水浄化、燃料、天然ガス、遠距離通信、都市・工場廃棄物処理、医療廃棄物処理、医療品・薬等の配給、食料品や・家畜やペット用フードの配給、動物病院等の動物用サービス、畜殺所。

110. He de posar una denúncia: puc anar a una comissaria a posar-la?

警察署まで届出を提出に行ってもいいですか。

Com a servei essencial, les comissaries són obertes, amb el mateix horari. No obstant això, els desplaçaments s'han de reduir al màxim; per tant, eviteu anar a les comissaries si no es tracta d'assumptes urgents i rellevants.

警察署は必要不可欠なサービスなので、通常の受付時間通り対応していますが、移動は可能な限り自粛することを奨励します。緊急の届出でない場合は警察署に行かないでください。

111. Quins són els grups de més risc?

感染リスクの高い者は誰ですか。

Salut indica que els grups de més risc són les persones d'edat avançada i les persones amb malalties cròniques, com són les cardiovasculars, diabetis, cardíques o pulmonars, o amb problemes al sistema immunològic.

保健省によると、高齢者と基礎疾患のある人（例えば：心臓血管症、糖尿病、心臓病、肺病）は特に重症化しやすいです。

112. A quin contenidor van els guants de làtex o nitril que es facin servir?

ラテックスやニトリルの手袋はどう処分すればいいですか。

Al contenidor de rebuig: en cap cas al contenidor d'envasos (groc). En el cas d'un domicili on resideix una persona infectada per la COVID-19 o en quarantena, caldrà que la brossa es gestioni d'acord a les mesures preventives de seguretat que estableix Salut.

一般ゴミ用の灰色のコンテナに捨ててください。プラスチック用の黄色いコンテナに捨てないようにならしてください。感染者や検疫中の人と同居の場合、保健省の指示に従いながらゴミを処分してください。

113. Està permesa la recollida dels aliments que es puguin fer malbé?

(腐敗等で) 傷む可能性のある食品の回収は可能ですか？

Sí, es permet als ajuntaments organitzar la recollida d'aliments quan hi hagi risc que es facin malbé (per exemple, el que es disposi a escoles municipals), per tal d'evitar el malbaratament i alhora amb l'objectiu d'abastir els col·lectius més vulnerables a través de bancs d'aliments o similars. Es farà sempre amb el vistiplau de l'activitat corresponent i respectant les mesures de prevenció establertes per l'autoritat per a la COVID-19 i per a la manipulació d'aliments.

はい。各自治体（市町村）は、食料を腐らせてしまうリスクがある場合（たとえば、市町村の公立学校で所有している食料品等）には、それらを回収することが許可されています。廃棄物を出すことを避け、それと同時に、最も脆弱な立場にある人達にフードバンクなどを通じて食料を提供することを目的としています。これは常に当局の承認の下、確立されたコロナウイルス感染症拡大防止措置および食料管理措置を尊重して行われます。

114. Puc beure o agafar aigua d'una font pública?

公共の水飲み場から水を飲んだり汲んだりすることはできますか？

Atès que són instal·lacions on pot haver més contacte amb les mans o la boca, es recomana no utilitzar-les. Si és necessari fer-ne servir, cal netejar-se les mans convenientment abans i després d'utilitzar la font i evitar que la boca toqui l'aixeta. En el cas d'omplir ampelles, no han de tocar l'aixeta de la font. Es recomana als municipis, quan sigui possible, deixar-les sense funcionament i adoptar mesures per evitar-hi l'accés.

手や口に触れる可能性のある設備ですので、利用しないことを推奨します。水飲み場の利用が必要な場合は、利用前後に手を適切に洗浄し、口が蛇口に触れないようにしてください。水をボトルに詰める場合は、ボトルが蛇口に触れないようにしてください。各自治体には、可能であれば、水飲み場が機能しないように設定し、利用を防ぐための措置を講じることを推奨します。

115. Si soc víctima de violència masclista o domèstica, puc sortir del meu domicili?

自分自身が女性に対する暴力または家庭内暴力の被害者である場合、外出することはできますか？

Sí, en cas de situació de violència masclista poden sortir del seu confinament per anar a un servei d'acolliment d'emergència o bé adreçar-se a una comissaria de policia o al jutjat a denunciar-ho.

També pot fer servir el telèfon 900 900 120 de l'Institut Català de les Dones o bé trucar al telèfon d'emergències 112. En cas que necessiteu assessorament i informació durant la situació de confinament domiciliari, podeu adreçar les vostres consultes a mossos.atenciovictimes@gencat.cat.

はい。女性に対する暴力（性暴力、心理的暴力、身体的暴力など）の状況下にある場合、自宅を離れて緊急受付センターに行ったり、警察署や裁判所に報告したりすることが可能です。

カタルーニャ女性研究所の電話番号 900 900 120、もしくは緊急電話番号 112 に電話することもできます。外出規制中にアドバイスや情報が必要な場合は、次のアドレスに問い合わせることもできます。

mossos.atenciovictimes@gencat.cat

116. Està previst facilitar mascaretes als ciutadans?

市民にマスクを配布する計画はありますか？

Està previst facilitar-ne a través de les farmàcies amb la targeta sanitària (previst a partir del dilluns 20 d'abril). El dimarts 14 i el dimecres 15 d'abril (text modificat) es van facilitar mascaretes als principals nodes de transport públic per a les persones que es desplacin per motiu de la seva activitat laboral i ho necessitin. És imprescindible evitar acudir massivament a recollir mascaretes a qualsevol d'aquests punts de distribució.

薬局を通じて提供する予定です（4 月 20 日（月）より配布予定）。国民健康保険証(tarjeta sanitaria)の提示が必要です。4 月 14 日（火）と 4 月 15 日（水曜日）に、勤務のために移動が必要な人々を対象に、公共交通機関の主要駅でもマスクを配布しました。なお、どの配布場所においても、徹底して混雑を避けるようにしてください。